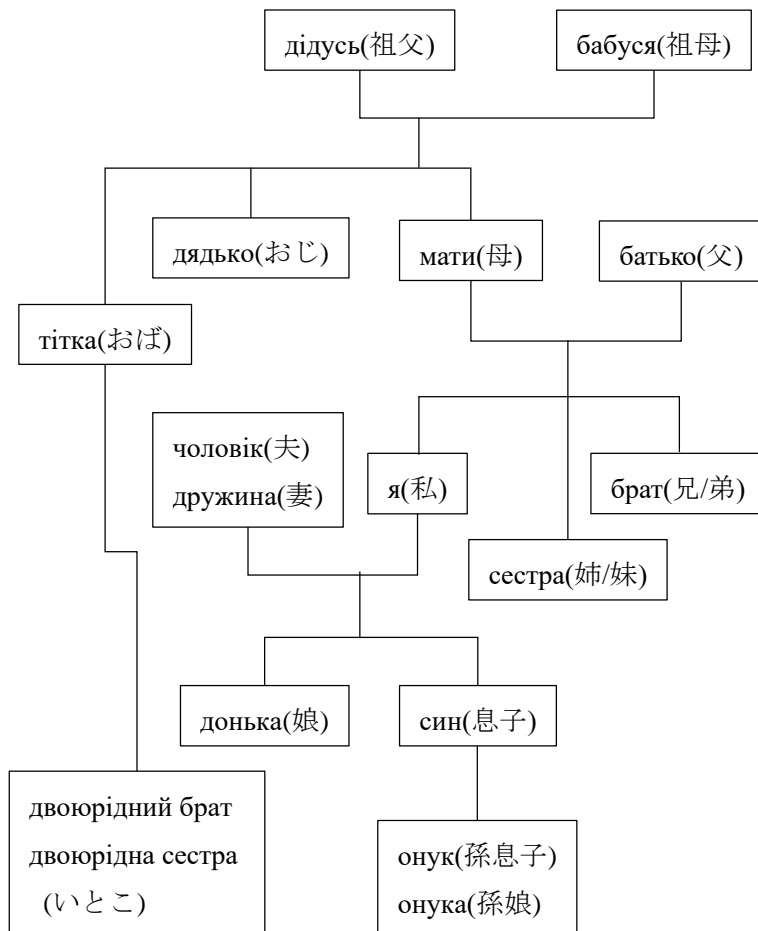


今回は家族や友達を説明できる単語を取り上げる。まずは家族から。ということで、家系図形式で取り上げる。



次に友達。こちらは表形式で扱う。

	男	女
友達	друг	подруга
恋人	хлопець	дівчина
配偶者	(мій) чоловік	дружина
その他(大人)	(цей) чоловік	жінка
その他(子供)	хлопець	дівчина

(例)

- Це мій батько. (これは私の父だ。)
- Я не її хлопець. (私は彼女のボーイフレンドではない。)
- Сенсея батько не п'є чай без лимонном. (先生の父はレモンなしで紅茶を飲まない。(→レモンティーしか飲まない))

□スキット問題

教室で家族の話題になったメイとヴィクトル。先生とマサミも会話に加わる。

メイ: Вікторе, ваші батьки теж в Ічікаві?

Віктор: Ні, мій тато і моя мама зараз в Осаці.

メイ: Тоді чому ви тут?

Віктор: Тому що мені вже 18 років.

メイ: Вікторе, я не про це питаю.①

Віктор: Я сказав про це чи ні?

Сенсей: あまり詮索しない方がよさそうですね。

メイ: Вибачте.

Віктор: Моя мама насправді японка. а мій тато українець.

メイ і Сенсей: Ох!

Сенсей: Ваша мама японка?

Віктор: Так, Вона з Осаки.

Сенсей: Мені теж з Осаки!

Масамі: あ、メイいた。先生と何話してたの？

メイ: 家族についてきいてたところ。ヴィクトルのお母さんは大阪出身らしいよ。

Масамі: 本当に？ うちのパパも大阪出身だよ。②

Віктор: А Сенсей теж.

Масамі: そうなんですか？

Сенсей: そうだね、私は君たちの親と同世代...ということは松山さんってもしかしてあの信一の娘？

Масамі: 信一？はうちのパパではないですね。先生は大阪のどこ出身ですか？③

Сенсей: 大阪市平野区。で、マサミさんのパパは？

Масамі: うちのパパは...尼崎とか言ってたかな...

Віктор: Амагасакі не в префектурі Осака?

Мей: Так, у префектурі Хього.

Сенсей: 尼崎は兵庫県ですよ。

Масамі: あ、失礼しました。

- (1) 下線部①を和訳せよ。
- (2) 下線部②をウクライナ語にせよ。
- (3) 下線部③をウクライナ語にせよ。(～のどこ出身?: Звідки в)

#### □練習問題

和文をウクライナ語にせよ。

- (4) ヴィクトルのおじはジョージア(国)に住んでいる。
- (5) メイの祖父は豊橋出身だ。
- (6) マサミのいとこの姉はハワイにいる。